

# L'Aumone

Max Du Veuzit

Project Gutenberg

# L'Aumone

Max Du Veuzit

Project Gutenberg

## The Project Gutenberg eBook of L'Aumone

This eBook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org). If you are not located in the United States, you will have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

Title: L'Aumone

Author: Max Du Veuzit

Release date: December 25, 2008 [eBook #27617]

Most recently updated: January 4, 2021

Language: French

Other information and formats: [www.gutenberg.org/ebooks/27617](http://www.gutenberg.org/ebooks/27617)

Credits: Produced by Daniel Fromont

\*\*\* START OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK L'AUMONE \*\*\*

Produced by Daniel Fromont

[Transcriber's note: Max du Veuzit (pseudonyme d'Alphonsine Vavasseur-Acher  
Mme François Simonet) (1876-1952), *L'aumône* (1909)]

# L'AUMONE

Comédie en un Acte

PAR

Max du VEUZIT

PRIX: 1 Franc

1909

Tous droits de traduction et de reproduction réservés  
pour tous pays

## **PERSONNAGES:**

**UN VAGABOND**

**MORAND**

**JEANNE**

**MADAME SERVOIS**

**GERTRUDE**

## **DECOR**

## INTERIEUR VILLAGEOIS

Une cuisine de gens aisés à la campagne, au bord de la route.

Au fond: à droite, une fenêtre; à gauche, porte sur la route.

Au milieu de la scène: une table et des tabourets de paille.

A gauche: vaste cheminée et porte donnant sur chambre.

A droite: un buffet et une porte vitrée qui laisse apercevoir un jardin.

Madame Servois et Jeanne cousent assises près de la cheminée. Gertrude achève de ranger dans le buffet la vaisselle qui est encore sur la table.

### SCENE I

JEANNE, MADAME SERVOIS, GERTRUDE

JEANNE

Pauvre père Mathurin!

GEETRUDE

Il n'a pas de veine!

JEANNE

Mais comment cet accident lui est-il arrivé?... Ce n'était pas la première fois qu'il conduisait un attelage.

GERTRUDE

Sûr! Voici plus de dix ans qu'il est charretier chez les Bredel... il a l'habitude des chevaux!

MADAME SERVOIS

Bah! Il suffit d'une fois.

GERTRUDE

Et puis... une supposition... peut-être qu'il avait pris un coup de trop.

MADAME SERVOIS

Oh, c'est bien possible.

JEANNE

On dit qu'il boit plus souvent qu'à son tour.

GERTRUDE

Oui, malheureusement.

MADAME SERVOIS

Enfin, j'ai promis à sa pauvre femme d'aller lui porter quelques provisions.

GERTRUDE

Ca mettra du beurre dans leur soupe qui ne doit pas être bien grasse en ce moment?

MADAME SERVOIS

Nous irons ensemble, Gertrude, quand vous aurez fini.

GERTRUDE

Je n'en ai plus pour bien longtemps.

JEANNE, regardant sa mère avec tendresse

Ma bonne maman!... Tu penses toujours aux malheureux.

MADAME SERVOIS, soupirant

C'est que je n'ai pas toujours été heureuse moi-même... moi aussi, j'ai connu la misère... autrefois...

GERTRUDE, familièrement

Du temps de votre premier mari.

MADAME SERVOIS, même ton

Oui... Avec lui, j'ai eu bien du malheur.

GERTRUDE

Il buvait aussi.

MADAME SERVOIS, lentement

Et quand il avait bu, il était méchant et brutal... Il criait; il cassait tout; il frappait fort!... Il passait tout son temps au cabaret.

GERTRUDE, avec conviction

C'était un fainéant.

MADAME SERVOIS, soupirant

Et le reste, donc!...

GERTRUDE

Pourtant... au commencement? dans les premiers temps?

MADAME SERVOIS

Oh! Ca a toujours été la même chose! Quand nous nous sommes mariés nous avons une petite maison, un gentil mobilier, quelques économies; six mois après, notre pauvre argent était mangé et nous en étions réduits à vendre nos meubles... J'avais à peine dix-neuf ans, toute jeune mariée, que déjà il me délaissait...

JEANNE

Oh!

MADAME SERVOIS, à Jeanne

Tu étais à peine née qu'il fuyait le logis sous prétexte qu'un enfant était une charge trop lourde pour lui...

GERTRUDE

Si c'est point honteux!

MADAME SERVOIS

Quand j'essayai de le retenir auprès de moi, de le raisonner, il répondait à mes supplications par des injures, à mes larmes par des coups.

GERTRUDE

Quel gueux!

JEANNE

Pauvre mère!

GERTRUDE

Elle était toute petite, Jeanne, elle ne souvient pas. Moi, je me rappelle...

MADAME SERVOIS

Enfin tout cela est bien loin.

JEANNE

Il ne faut plus y penser, maman.

MADAME SERVOIS

Non... Je suis heureuse à présent.

GERTRUDE

Avec monsieur Servois ce n'est pas la même chose.

MADAME SERVOIS

Celui-ci, c'est un brave homme!

JEANNE

Oh, oui! papa est bon!

MADAME SERVOIS

Je ne croyais plus guère au bonheur quand je l'ai rencontré... l'autre m'avait abandonnée... j'étais toute seule avec ma petite Jeanne... découragée!...

Quand je pense que je refusais de l'épouser... parce qu'il fallait d'abord que je divorce.

GERTRUDE

Eh, bien!

MADAME SERVOIS

Le divorce! Ce mot-là me faisait peur à cause du mariage religieux qu'on ne peut pas briser. Et puis, il fallait un tas de formalités! (à Jeanne) Je ne savais même pas ce qu'était devenu ton père.

JEANNE, riant

Tu ne le sais même pas encore.

MADAME SERVOIS, geste d'indifférence

Non, mais à présent!... (Elle se lève et plie son ouvrage) Allons, Gertrude; c'est fini?

GERTRUDE, qui achève de balayer

Voilà! Ca y est!

MADAME SERVOIS

Je vais m'apprêter (Elle se dirige vers l'appartement de gauche).  
Mettez dans le panier le pain tout entier qui est au bas du buffet.

GERTRUDE

Bien.

MADAME SERVOIS

Il faudra prendre aussi les oeufs et le morceau de lard que j'ai préparés.

(Elle sort)

SCENE II

JEANNE, GERTRUDE

GERTRUDE, après un temps

Sûrement qu'elle en a vu de toutes les couleurs, votre pauvre mère!

JEANNE

Hélas!

GERTRUDE

Une fière chandelle qu'elle doit au Bon Dieu d'avoir mis monsieur Servois sur sa route... un brave coeur celui-là!... et qui vous aime comme si vous étiez sa fille.

JEANNE

Mais moi-même, je le considère comme mon père... C'est lui qui m'a élevée, aimée, protégée... l'autre ne compte pas pour moi.

GERTRUDE

Vous ne l'avez jamais revu?

JEANNE

Jamais.

GERTRUDE

Vous le rappelez-vous, seulement?

JEANNE

Non, j'étais toute petite... J'avais deux ans à peine quand il a disparu.

GERTRUDE

C'est tout de même drôle qu'il ne soit jamais revenu!... (avec mépris) Pas même cherché à savoir ce que sa femme et son enfant étaient devenus. Quel homme!

JEANNE, simplement

Il est peut-être mort.

GERTRUDE, geste de doute

Heu... ces gas-là! (un temps) Vous n'avez jamais souhaité le revoir, hein?

JEANNE

Lui? oh!... Il me fait peur! C'est comme de l'aversion que je ressens... Nous sommes si heureux ainsi!... D'abord, c'est fini, il n'est plus rien: maman s'est remariée...

GERTRUDE

Oui, mais c'est quand même votre père; il a des droits sur vous... s'il voulait vous emmener avec lui.

JEANNE, protestant

Oh, ça!...

SCENE III

LES MEMES, MADAME SERVOIS

MADAME SERVOIS, tendant un paquet à Gertrude

Mettez encore ceci dans le panier.

JEANNE

Maman, pense donc à me rapporter de la laine.

MADAME SERVOIS

Pour ton tricot? Bien!... Tu n'as pas besoin d'autre chose?

JEANNE

Non, c'est tout. Je vais coudre en vous attendant.

MADAME SERVOIS

C'est ça. (Elle va vers la porte de la route et s'arrête brusquement. A Jeanne)  
Ah, dis donc. Si le cordonnier apportait les bottes de ton père, paye-le... J'ai mis vingt-cinq francs sur le buffet.

JEANNE, va au buffet et regarde l'argent

Oui, les voilà... Entendu, maman.

MADAME SERVOIS

Eh bien, à tout à l'heure.

Elle sort suivie de Gertrude qui porte le panier.

SCENE IV

JEANNE, puis MORAND, le Garde-Chasse

Jeanne coud en chantonnant quand la porte s'ouvre et Morand apparaît fusil en bandoulière.

MORAND, entrant

Bonjour, mademoiselle Jeanne.

JEANNE, se retournant

Tiens! Bonjour, monsieur Morand!

MORAND

Je n'ai pas voulu passer devant votre porte sans entrer.

JEANNE, réservée

C'est gentil cela... Qu'est-ce qui vous amène de notre côté.

MORAND

Mon métier... mon métier de garde-chasse (Avec éclat) Il y a un fichu vagabond qui rôde aux alentours depuis ce matin.

JEANNE

Est-ce qu'il a fait du mal?

MORAND, bourru

Comme toujours!

JEANNE

Il a braconné sur vos terres?

MORAND

Si ce n'était que ça: il m'a détruit deux nids de faisans... histoire de dévaster... pour s'amuser! Ces êtres-là ont une rage bête contre la propriété des autres!... Sans compter qu'il a failli mettre le feu à un tas de fagots sur la lisière du bois.

JEANNE

Comment?

MORAND

Il aura voulu cuire le produit de quelque larcin et il est parti sans éteindre le feu qu'il avait allumé à deux pas d'une meule de bois. Si on ne me l'avait pas signalé et si je n'y étais pas allé aussitôt, ça y était! D'un temps pareil, tout aurait flambé comme des allumettes.

JEANNE

C'est imprudent, en effet.

MORAND

On devrait les coffrer tous ces gas-là... Ah, ils en donnent du fil à retordre! Aussi, si je le pince, il n'y coupe pas.

JEANNE

Ne soyez pas trop sévère, monsieur Morand.

MORAND

Ah! Ca ne sera que de la bonne justice. De la pitié avec ces gueux-là, c'est de la misère qu'on se réserve.

JEANNE

Mais s'il n'est coupable que d'une imprudence avec le feu?... Ce n'est pas un crime, cela!

MORAND

Et mes deux nids de faisans!

JEANNE

Vous êtes certain que c'est lui qui les a détruits.

MORAND

Qui voulez-vous que ce soit? Je suis bien sûr de ne pas me tromper en l'accusant!... Et puis, si ce n'est pas lui, il paiera en une fois pour tous les tours qu'il a joués et dont il n'a pas rendu compte. Allez, mademoiselle Jeanne, ces rôdeurs-là ne sont guère dignes de pitié et il ne faut pas vous émouvoir pour eux.

JEANNE

Peut-être avez-vous raison... moi, pourtant, de crainte d'accuser injustement un innocent, j'aimerais mieux laisser en liberté dix coupables.

MORAND

Parce que vous êtes bonne et puis vous êtes une femme. Les femmes ça a tout de suite la larme à l'oeil! Avec ces vauriens-là, faut des hommes... Et des hommes solides comme moi! Pas d'indulgence, ni de sentiment: de la poigne, voilà!... Mais, je cause... je bavarde sans seulement vous demander des nouvelles de vos parents.

JEANNE

Je vous remercie, ils vont bien: papa est parti au marché dès ce matin.

MORAND

Et madame Servois? Elle n'est pas là, donc, que je ne la vois pas?

JEANNE

Elle est sortie avec Gertrude. Elles sont parties chez la mère Mathurin et ne seront pas longtemps absentes.

MORAND

Vous êtes seule, alors?

JEANNE

Oui.

MORAND

Vous n'avez pas peur?

JEANNE, riant

Peur? En plein jour! oh, non!

MORAND

Votre maison est loin des autres.

JEANNE

Je ne suis pas peureuse.

MORAND

Ca vaut mieux à la campagne... (Il pose son fusil près de la porte) Savez-vous mademoiselle Jeanne que je suis bien content de vous avoir vue aujourd'hui.

JEANNE, poliment

Moi aussi monsieur Morand.

MORAND, joyeux

Vrai!... Si vous saviez comme ça me fait plaisir que vous me disiez ça.

JEANNE

Ah!

MORAND, gauchement

Il y a longtemps que... quand vous étiez au bourg, en pension, je vous regardais souvent... Je voyais bien que vous deviendriez une jolie fille...

JEANNE, toujours polie

Vous êtes bien aimable.

MORAND

Vous n'étiez pas plus haute que ça... treize ans, peut-être!... et déjà, je me disais, cette fillette-là quand elle sera grande, ça sera une belle luronne.

JEANNE, éclatant de rire

Vraiment! Je promettais tant que ça!

MORAND

Oui, vous avez toujours été jolie... (Un temps; plus gauchement encore)  
Si vous saviez comme je vous aime, mademoiselle Jeanne!

JEANNE, sérieusement

Allons, monsieur Morand, il ne faut pas me parler de ça.

MORAND

Si, permettez-moi...

JEANNE

Non, je ne dois pas vous écouter... Voyons, à quoi pensez-vous?... Je suis une fille honnête.

MORAND

Mais qui dit le contraire, mademoiselle Jeanne? Est-ce que vous me supposeriez des intentions. Si je vous dis que je vous aime, c'est parce que c'est vrai... j'espérais que peut-être vous consentiriez à devenir ma femme.

JEANNE, embarrassée

Vous voulez m'épouser?

MORAND

Oh oui!... Je serais si heureux! (Un temps) Eh bien?... Vous ne me dites plus rien.

JEANNE

La surprise... Je m'attendais si peu...

MORAND, se rapprochant d'elle

Mademoiselle Jeanne, je vous en prie, dites-moi que vous voulez bien?

JEANNE, ennuyée

Mais... je ne sais pas...

MORAND

Je vous aime tant... Vous n'allez pas me repousser.

JEANNE, même jeu

C'est que...

MORAND

Il y a pourtant joliment longtemps que je vous aime... j'hésitais à vous en parler, vous paraissiez si fière. Mais, maintenant... voyons, donnez-moi une réponse.

JEANNE, même jeu

Que voulez-vous que je vous dise.

MORAND

Vous savez bien si vous voulez oui ou non?

JEANNE

Donnez-moi le temps de réfléchir... d'en parler à mes parents.

MORAND, hochant la tête et tristement

Si vous demandez à réfléchir c'est que vous ne m'aimez pas.

JEANNE

Comprenez, monsieur Morand: ce que vous me demandez là est si grave... pensez donc, c'est pour toute la vie!... Quelques jours de réflexion ne sont pas de trop... Si je vous répondais aujourd'hui d'une façon quelconque, et que, demain, je regrette ce que je vous aurais dit.

MORAND

C'est parce que vous ne voulez pas, je vois bien... C'est une façon de me dire non.

JEANNE

Du tout!... Pourtant, si vous tenez absolument à avoir une réponse, je serai obligée de...

MORAND

Non, non! ne dites rien!... Tout de suite vous me repousseriez. J'aime mieux attendre.

JEANNE

C'est ça... attendez... Plus tard, nous en recauserons.

(Silence embarrassé).

MORAND, après un temps de réflexion

Oui, c'est ça nous en recauserons... Mais quand?... fixez-moi un délai?

JEANNE, ennuyée

Quand?... dans un mois voulez-vous[?]

MORAND

Un mois!

JEANNE

Dame!

MORAND

C'est trop long, voyons!

JEANNE

Alors, dans... dans quinze jours?

MORAND

Soit! dans quinze jours.

JEANNE, après un temps

Maintenant, monsieur Morand, je vais vous demander de me quitter... après ce que vous m'avez dit, il ne faut pas rester là quand je suis seule. Si mon père arrivait et qu'il apprenne... il serait fâché contre vous.. dans votre intérêt, il vaut mieux ne pas le contrarier.

MORAND

Vous avez raison. Je pars... Donnez-moi seulement un petit mot d'espoir. Jeanne, voulez-vous?... C'est si dur de m'en aller comme ça.

JEANNE

Non! Je ne puis rien ajouter à ce que je vous ai dit... Mes parents vous donneront ma réponse plus tard.

MORAND, tristement

Et c'est tout?

JEANNE

C'est tout!

(Morand remet silencieusement son fusil sur l'épaule, puis il ouvre la porte du fond et inspecte les environs).

MORAND, se retournant vers Jeanne après avoir refermé la porte

Je vais me remettre à la poursuite de mon homme... Si vous le permettez, je passe par le jardin, je vais faire le tour par les champs.

JEANNE

Faites... Au revoir, monsieur Morand.

MORAND

Au revoir, mademoiselle Jeanne. A bientôt, vous savez...

(Il sort par la porte de droite. Jeanne s'accoude sur la table pensivement).

## SCENE V

JEANNE, puis un VAGABOND

JEANNE, réfléchissant

Etre la femme de monsieur Morand! Je n'y aurais jamais songé... (Un temps, elle hoche la tête) Non, non!... Il doit être dur, brutal... Il a la voix rude... le geste brusque... Ce ne doit [pas] être un homme bien commode... Non!... je dirai à maman de refuser. (Un temps) Et puis, le fils Baron... lui aussi veut m'épouser... et il me plaît beaucoup plus.

(Elle reprend son ouvrage. Bientôt la porte du fond s'ouvre et un vagabond apparaît. Elle a peur, veut crier, mais l'homme la rassure).

JEANNE, toute saisie

Ah!... cet homme!...

## LE VAGABOND

Non, non! n'appellez pas... n'ayez pas peur... J'ai soif! Un verre d'eau seulement, s'il vous plaît? Il fait si chaud!

(Jeanne se lève craintivement, va au buffet et prend une cruche et un verre. Elle pose le tout sur la table).

## JEANNE

Voilà... Buvez! (Elle verse un verre de cidre).

LE VAGABOND (voix traînante et sourde qu'il gardera jusqu'à la fin)

Merci. (Jeanne recule jusqu'à sa place) Le soleil tape sur la route et il n'y a pas d'eau dans la campagne... votre maison est la première que je rencontre. Je suis entré. D'un temps pareil on ne refuserait pas un verre d'eau, même à un chien.

## JEANNE

Buvez.

(Elle reprend son ouvrage sans perdre l'homme de vue).

LE VAGABOND

Oui... tout de suite.

(Il tire un tabouret de dessous la table et s'assoit).

JEANNE, à part

Oh!... Est-ce qu'il va rester?

LE VAGABOND

Ca semble bon de se reposer à l'ombre.

(Il examine autour de lui).

JEANNE, à part

Comme il regarde!... Ah!! Il a dû voir l'argent sur le buffet... J'ai peur!

LE VAGABOND (un temps)

Vous êtes seule?

JEANNE, épouvantée, à part

Oh!... (haut) Non, il y a du monde à côté.

## LE VAGABOND

Non! elles sont parties les autres...

JEANNE, à part

Mon Dieu!

## LE VAGABOND

Je les ai vues s'éloigner... le garde aussi est parti.

JEANNE, à part

Il surveillait la maison... il sait que je suis seule! (Le vagabond s'est accoudé sur la table) Il ne boit pas! Comme il regarde.

(L'homme la regarde longuement).

## LE VAGABOND

Je vous fais peur... il ne faut pas! Ne craignez rien!...

JEANNE, à part

Oh oui, j'ai peur!

LE VAGABOND

Je ne suis pas un malfaiteur... un malheureux seulement! Je ne voudrais pas vous faire du mal à vous... vous m'avez si gentiment versé à boire tout à l'heure... Je vais vous quitter quand j'aurai bu... mais il fait si frais ici... on est mieux que sur la route! N'est-ce pas, vous voulez bien que je reste un peu... Vous ne voulez pas me chasser comme ça.

JEANNE, avec effort

Non, non... reposez-vous (à part) C'est l'argent qui l'attire. Comment faire.

(L'homme l'examine de nouveau très longuement, puis donne un grand coup de poing sur la table).

LE VAGABOND

Ah misère! Etre là comme un chien!! (Jeanne effrayée se lève brusquement) Non, n'ayez pas peur... Bien sûr que je ne voudrais pas vous faire du mal... une enfant... une enfant comme elle! (Un temps, à Jeanne) Parce que j'ai eu une fille, autrefois, quand j'avais une femme et une maison... J'étais jeune, je travaillais... et puis, j'ai tout perdu... ah malheur! (nouveau coup de poing sur la table) Par ma faute!

JEANNE, la voix étranglée de peur

Par votre faute?

LE VAGABOND

Oui... la boisson, la misère. Et tout seul à présent... misérable... toujours tout seul.

JEANNE

Elles sont mortes?

LE VAGABOND

Je les ai quittées... pour ne pas les nourrir.

JEANNE, reculant encore

Oh!

## LE VAGABOND

Longtemps j'ai marché... loin, bien loin... devant moi, sans savoir... jamais tranquille, traqué comme une bête dangereuse.

(Jeanne a gagné le buffet et s'y appuie, de façon à cacher l'argent).

JEANNE, à part

C'est peut-être un voleur... ou bien un assassin!

LE VAGABOND, continuant son monologue

Je ne les ai pas revues, les autres... La mère? Eh la mère qu'importe! Une femme, on l'oublie! Mais l'enfant, ma chair, mon sang!... ma fille, grandie, belle!... belle peut-être comme vous qui m'écoutez en ce moment...

JEANNE, très troublée

Qu'est-ce qu'il dit?

LE VAGABOND

La revoir, ma fille! combien de fois l'ai-je souhaité... Je voulais la voir avant de mourir... (à voix basse) Alors je l'ai cherchée... longtemps cherchée...

JEANNE, malgré elle

Et vous l'avez revue.

(L'homme la fixe étrangement).

LE VAGABOND, avec effort

Non!... (Jeanne respire, soulagée) Mais quand je l'aurai trouvée, j'irai vers elle et je lui parlerai... je lui dirai... (Il se lève et s'adresse directement à Jeanne) J'ai mal agi envers ta mère et envers toi... Je t'ai donné le droit de me mépriser, de me repousser... pourtant, je suis quand même ton père!...

JEANNE, bouleversée

Grand Dieu! Qu'est-ce que cela signifie?

LE VAGABOND, continuant

Est-ce que tu peux voir un étranger en moi? Toi qui donnerais le nécessaire au malheureux frappant à ta porte peux-tu me refuser, à moi, le superflu d'une bonne parole, d'un baiser?...

JEANNE, même jeu

Pourquoi me dit-il tout ça?

## LE VAGABOND

Oui! je lui dirai ça à ma fille si elle était devant moi... comme vous, vous êtes là...

JEANNE, violemment émue

Ah!

LE VAGABOND, continuant toujours son monologue

Mais qu'est-ce qu'elle répondrait quand je lui tiendrais ce langage?... Elle a d'autres affections, d'autres devoirs! Est-ce qu'elle voudrait, pour un instant seulement, me les sacrifier ces affections et ces devoirs? Est-ce qu'elle pourrait, pendant une minute, remonter le courant de mépris qui la sépare de moi?... Non, non! sans doute...

JEANNE, même jeu, à part

Mon Dieu! je crois comprendre.

## LE VAGABOND

Pourtant, une bonne parole, un geste de pitié, un baiser de pardon, elle ne peut pas vraiment me les refuser?... Aurait-elle à le regretter, ce geste de miséricorde?... Je suis le vagabond, le passant... demain je serai loin, je n'aurai fait que traverser sa vie.

JEANNE, à part

Est-ce que ce serait lui?... lui!... Mais non, il l'aurait déjà dit.

LE VAGABOND, s'avançant encore vers elle

Voyons, vous qui avez son âge et qui peut-être lui ressemblez; dites-moi qu'est-ce qu'elle me répondrait, ma fille? qu'est-ce qu'elle ferait si elle était là... à votre place? (Jeanne se tait n'osant plus le regarder. Tristement, après un temps:) Hein? Vous ne répondez pas. Je vous fais peur... je suis trop misérable... Vous êtes trop belle, trop sage pour vous occuper d'un gueux de mon espèce. Et puis vous travaillez... (Il recule vers la porte) Je ne veux pas vous déranger plus longtemps... Vous m'avez donné un verre de cidre. Merci! C'est tout ce que vous me deviez... Merci! Je pars. Je vais continuer ma route... Adieu.

JEANNE, le retenant

Non!... Ne partez pas encore.

LE VAGABOND

Pourquoi me retenez-vous?

JEANNE, s'essuyant les yeux

Vous voyez, vos paroles m'ont émue.

LE VAGABOND

Je vous dérange?

JEANNE, bouleversée

Non! restez!... restez[.] Tenez, il me vient une idée... J'ai une mère que j'aime profondément, un père qui m'a élevée et protégée; je me dois complètement à eux... Pourtant, avant que vous ne partiez, je veux bien répondre à vos questions, à vous, un inconnu... un étranger!... Je veux bien me figurer un instant, être votre enfant... la fille que vous avez perdue...

LE VAGABOND, se rapprochant

Alors?

JEANNE

Alors... L'enfant doit ignorer les fautes de son père, le mot de pardon même ne doit jamais être prononcé. (Joignant le geste à ses paroles) Si j'étais votre fille, j'irai vers vous, comme ça... je vous prendrais les mains, vous tendrais mon front, me jetterais dans vos bras...

(Il l'a prise dans ses bras. Elle reste la tête appuyée sur son épaule).

LE VAGABOND, à voix basse

Oh! le rêve!... le beau rêve!... ma fille! ma fille est là!... Je la tiens, je la serre contre moi... ma fille est dans mes bras!...

(On entend du bruit au dehors).

JEANNE, se dégageant vivement

Ecoutez!

LE VAGABOND, tremblant

On vient!

JEANNE

C'est ma mère.

LE VAGABOND

Hélas! Le beau rêve est fini!

JEANNE

Il faut nous séparer.

LE VAGABOND

Voilà la réalité.

JEANNE, suppliante

Partez... il le faut.

LE VAGABOND

Oui... il le faut! Nous ne sommes, nous ne pouvons être que des étrangers... C'est ça la vie!... Merci... (Il gagne la porte) Adieu!

(Il lui envoie un baiser et il s'enfuit).

## SCENE VI

JEANNE, puis MADAME SERVOIS et GERTRUDE

JEANNE

C'était lui!

(On aperçoit Madame Servois et Gertrude à travers la fenêtre. Vivement Jeanne reprend sa place et son ouvrage).

MADAME SERVOIS, entrant suivie de Gertrude

J'ai eu peur! Quel est cet homme qui sort d'ici en courant? (Un temps)  
Hein?... dis?

JEANNE, très lentement

C'est un malheureux à qui j'ai fait l'aumône.

(Elle reste pensive. — Un long temps. — Madame Servois après avoir enlevé son châle, donne la laine à sa fille, puis aidée de Gertrude qui a changé de tablier, range dans le buffet les provisions qu'elles ont rapportées).

## SCENE VII

### LES MEMES, MORAND

MORAND, entrant brusquement par la porte de droite

Bonjour, mesdames! Pardon de vous déranger... Vous n'auriez pas vu un homme passer par là... une sorte de chemineau. Le maréchal vient de me dire qu'il en a aperçu un, près de la mare, tout à l'heure.

JEANNE, se levant brusquement. A voix basse

Mon Dieu.

MORAND

Je cours après depuis ce matin.

GERTRUDE

C'est peut-être l'homme qui sort d'ici...

JEANNE, vivement

Non! non! Ce n'est pas lui!... Ce ne peut pas être lui.

MADAME SERVOIS

Pourquoi ça?

MORAND

Comment était-il?

JEANNE, balbutiant

Un petit... gros... jeune...

MADAME SERVOIS

Mais non! Un grand, maigre, vieux, dépenaillé autant que j'ai pu voir.

MORAND

C'est mon homme!

JEANNE

Ah!

MORAND

De quel côté est-il parti?

GERTRUDE, indiquant du bras, à travers la fenêtre

Par là. Il a tourné à gauche.

JEANNE, à part

Mon Dieu! Que faire?

MADAME SERVOIS

Il a pris la petite sente qui monte à travers champs.

MORAND

Il ne peut pas m'échapper, alors! Je le tiens.

JEANNE, à part

Il ne faut pas qu'il le rejoigne.

MORAND

Merci mesdames!... Je file!

(Il va pour sortir).

JEANNE, l'appelant

Monsieur Morand!

MORAND, se retournant

Mademoiselle Jeanne?

JEANNE

J'ai... j'ai deux mots à vous dire.

MORAND

Pas tout de suite.

JEANNE

Si, tout de suite.

MORAND

Je suis un peu pressé, vous voyez... demain.

JEANNE

Non, pas demain... à l'instant! C'est... c'est au sujet de ce que vous m'avez demandé tout à l'heure.

MORAND, redescendant la scène

Ah bon!... alors?

JEANNE

J'ai pensé... Ce n'est pas la peine que vous attendiez quinze jours pour savoir... J'ai... j'ai réfléchi très vite et je me suis décidée tout à coup...

(En parlant, elle est allée se placer devant la porte comme pour empêcher Morand de sortir).

MORAND

Vous vous êtes décidée?

JEANNE

Oui.

MORAND, inquiet

Et... dans quel sens?

JEANNE, avec effort

Voilà... eh bien... dans celui que vous souhaitiez.

MORAND, joyeux

Oh! C'est bien vrai?

JEANNE, faiblement

Oui.

MORAND, s'approchant d'elle

Vous voulez bien? Vous voulez bien!...

JEANNE

Oui, oui, c'est entendu!... mais je veux que vous parliez à ma mère à l'instant même.

(Elle lui retire son fusil).

MORAND

Comment vous voulez?... comme ça?... tout de suite?

JEANNE

Mais oui, il le faut! (Elle le pousse vers sa mère. Il hésite. Bas à lui) Le fils Baron doit venir tout à l'heure demander ma main, il faut absolument que vous parliez avant lui... vous comprenez?

MORAND

Oh oui! Si c'est ça...

JEANNE, à part

Enfin! (haut) Allez!

MORAND, s'avançant gauchement vers la mère

Madame Servois, il y a mademoiselle Jeanne qui m'a autorisé...

(Il continue à parler bas. Jeanne a entr'ouvert la porte et elle regarde au loin).

JEANNE

On ne le voit plus... il est sauvé!

RIDEAU

Ouvrages du même Auteur

THEATRE

La Noël des Petits Gueux, 1 acte.

Paternité, 1 acte.

C'est la Loi! (en collaboration avec George Lomelar), 1 acte

Le Sentier (en collaboration avec Robert Nunès), 3 actes

Le Vieux puits, 2 actes

## ROMANS

La Jeannette.

Le Mystère de Malbackt.

La Douce Aimée.

Cousine Yvette.

Amour Fratricide.

Agonie Morale.

La Faute d'Amy.

L'autre Père.

Le Vieux Puits.

## DIVERS

Contes normands.

Nouvelles.

\*\*\* END OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK L'AUMONE \*\*\*

Updated editions will replace the previous one—the old editions will be renamed.

Creating the works from print editions not protected by U.S. copyright law means that no one owns a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and distributing Project Gutenberg™ electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG™ concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for an eBook, except by following the terms of the trademark license, including paying royalties for use of the Project Gutenberg trademark. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the trademark license is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose such as creation of derivative works, reports, performances and research. Project Gutenberg eBooks may be modified and printed and given away—you may do practically ANYTHING in the United States with eBooks not protected by U.S. copyright law. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

START: FULL LICENSE

# THE FULL PROJECT GUTENBERG™ LICENSE

PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK

To protect the Project Gutenberg™ mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase “Project Gutenberg”), you agree to comply with all the terms of the Full Project Gutenberg License available with this file or online at [www.gutenberg.org/license](http://www.gutenberg.org/license).

## **Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg electronic works**

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project Gutenberg electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project Gutenberg electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. “Project Gutenberg” is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation (“the Foundation” or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is unprotected by copyright law in the United States and you are

located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg License when you share it without charge with others.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country other than the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg work (any work on which the phrase “Project Gutenberg” appears, or with which the phrase “Project Gutenberg” is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg™ License included with this eBook or online at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org). If you are not located in the United States, you will have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

1.E.2. If an individual Project Gutenberg electronic work is derived from texts not protected by U.S. copyright law (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase “Project Gutenberg” associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project Gutenberg work in a format other than “Plain Vanilla ASCII” or other format used in the official version posted on the official Project Gutenberg website ([www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org)), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original “Plain Vanilla ASCII” or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg electronic works provided that:

- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, “Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation.”
- You provide a full refund of any money paid by a user who notifies you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg™ License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg™ works.
- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work.
- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg™ works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg™ electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from the Project

Gutenberg Literary Archive Foundation, the manager of the Project Gutenberg™ trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread works not protected by U.S. copyright law in creating the Project Gutenberg™ collection. Despite these efforts, Project Gutenberg™ electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain “Defects,” such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the “Right of Replacement or Refund” described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg™ trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg™ electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH 1.F.3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund.

If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you 'AS-IS', WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. INDEMNITY - You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg™ electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project Gutenberg™ electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg work, and (c) any Defect you cause.

## **Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg**

Project Gutenberg is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the

efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need are critical to reaching Project Gutenberg's goals and ensuring that the Project Gutenberg collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation information page at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org).

### **Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation**

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non-profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's business office is located at 41 Watchung Plaza #516, Montclair NJ 07042, USA, +1 (862) 621-9288. Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation's website and official page at [www.gutenberg.org/contact](http://www.gutenberg.org/contact)

### **Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation**

Project Gutenberg™ depends upon and cannot survive without widespread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine-readable form accessible by the widest array of equipment

including outdated equipment. Many small donations (\$1 to \$5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit [www.gutenberg.org/donate](http://www.gutenberg.org/donate).

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit: [www.gutenberg.org/donate](http://www.gutenberg.org/donate).

## **Section 5. General Information About Project Gutenberg electronic works**

Professor Michael S. Hart was the originator of the Project Gutenberg concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For forty years, he produced and distributed Project Gutenberg eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as not protected by copyright in the U.S. unless a

copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our website which has the main PG search facility:  
[www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org).

This website includes information about Project Gutenberg, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.